

Súd: Okresný súd Banská Bystrica
Spisová značka: 15Csp/86/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6116218686
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 11. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eva Benčová
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2017:6116218686.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica v konaní pred sudkyňou JUDr. Evou Benčovou, v právnej veci žalobcu: Intrum Justitia Slovakia s. r. o., so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 35 831 154, právne zast. JUDr. Ján Šoltés, advokát, so sídlom Mýtna 48, P. O. BOX 205, 810 00 Bratislava, IČO: 37 927 795, proti žalovanému: D. D., P. XX. XX. XXXX, Y. Y. Y., L. X, štátny občan SR, o zaplatenie 2 796,27 Eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Súd konanie v časti žaloby žalobcu čo do zaplatenia sumy 260,- Eur s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania zastavuje.

Súd konanie v časti žaloby žalobcu čo do zaplatenia sumy 24,- Eur s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania zastavuje.

Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 1156,11 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,50 % ročne od 10. 11. 2013 až do zaplatenia, na účet č. ú.: H. XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX, J.: XXXXXXXX, a to všetko v mesačných splátkach vo výške po 30,00 Eur s tým, že prvá splátka je splatná do 20. dňa v mesiaci, ktorý nasleduje po právoplatnosti tohto rozsudku, a každá ďalšia splátka vždy do 20. dňa toho ktorého mesiaca až do zaplatenia, a to pod hrozbou straty výhody splátok v prípade omeškania so zaplatením ktorejkoľvek zo splátok s tým, že omeškania s plnením ktorejkoľvek zo splátok má za následok splatnosť celého plnenia.

V prevyšujúcej časti žalobu žalobcu zamieta.

Žalobcovi priznáva nárok na náhradu trov konania v rozsahu 2 % od žalovaného.

odôvodnenie:

Pôvodný žalobca cestou právneho zástupcu sa podanou žalobou, ktorá došla dňa 10. 10. 2016 domáhal, aby súd uložil žalovanému povinnosť zaplatiť mu sumu 2796,27 Eur spolu s úrokom s omeškania vo výške 8,5% ročne od 10. 11. 2013 do zaplatenia, a to titulom zmluvy o pôžičke uzatvorenej medzi sporovými stranami tohto konania. Zároveň si žalobca uplatnil trovy konania a trovy právneho zastúpenia. Žalobca pripojil k žalobe listinné dôkazy: Zmluvu o poskytnutí bezúčelovej pôžičky QUATRO, Podmienky k zmluve o poskytnutí pôžičky, predžalobnú upomienku, prehľad splátok a úhrad.

2. Žalovaný sa k žalobe písomne vyjadril. Vo svojom písomnom vyjadrení zo dňa 15. 02. 2017 namietal výšku poskytnutej pôžičky tak, že žalobca mu poskytol pôžičku vo výške 3000,- Eur, a nie 5640,- Eur. Ďalej namietal aj náležitosti zmluvy o pôžičke, resp. jej formu, výšku RPMN a výšku ročného úroku. Uviedol, že má vedomosť, že žalobcovi dlží sumu, ale vo výške 1416,11 Eur. Zároveň vyjadril žiadosť o

úhradu dlžnej sumy v splátkach vzhľadom na jeho príjem. Uviedol, že so žalobcom sa dohodli na splatení dlhu v splátkach vo výške 20,00,- Eur mesačne. Dňa 28. 09. 2017 doručil súdu oznámenie o majetkových a zárobkových pomeroch. K podaniu pripojil ročné zúčtovanie preddavkov na daň za zdaňovacie obdobie 2016 a oznámenie Okresného úradu Banská Bystrica zo dňa 04. 04.2016. V súvislosti s majetkovými pomermi žalovaný uviedol, že v súčasnosti od 14. 11. 2016 až doposiaľ je práceneschopný (PN) s príjmom necelých 13,00,- Eur denne, čo je cca 400,00,- Eur za mesiac. Jeho mesačné výdavky sú vo výške 205,- Eur (t.j. bývanie: 60,- Eur, a splátky úveru: 145,- Eur. Je vlastníkom 1/6 rodinného domu a vlastníkom ornej pôdy v správe RD Poniky bez finančnej a naturálnej náhrady.

3. Žalovaný uzavrel s právnym predchodcom žalobcu, so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s., Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok, IČO: 35 923 130 (ďalej len „pôvodný žalobca“) dňa 13. 04. 2012 zmluvu o pôžičke, na základe ktorej mu pôvodný žalobca poskytol celkovú sumu 5640,- Eur, ktorú sa žalovaný zaviazal vrátiť spolu so zmluvným úrokom ročne v 60 mesačných splátkach po 96,73 Eur. Listom zo dňa 30. 10. 2013 (predžalobná upomienka) vyzval pôvodný žalobca žalovaného na úhradu celej dlžnej sumy do 3 dní od doručenia upomienky, pretože žalovaný nesplácal dlžnú sumu v dohodnutých splátkach, a to ani napriek predchádzajúcej výzve. Žalovaný si predžalobnú upomienku prevzal proti podpisu dňa 10. 11. 2013.

4. Uznesením č. k. 15C/86/2016 - 38 zo dňa 02. 05. 2017 súd rozhodol tak, že pripustil zmenu subjektu na strane pôvodného žalobcu tak, že namiesto obchodnej spoločnosti Consumer Finance Holding, a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, Kežmarok 060 01, IČO: 35 923 130 do konania vstupuje obchodná spoločnosť Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 831 154.

5. Podaním zo dňa 05. 10. 2017, doručené súdu dňa 06. 10. 2017 žalobca oznámil, že z dôvodu čiastočnej úhrady berie žalobu späť v časti čo do zaplatenie sumy 260,- Eur s príslušenstvom, t.j. s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania z dôvodu úhrady žalovaného (13 krát po 20,- Eur za dobu od 19.09.2016 do 18.09.2017) a v časti o zaplatenie sumy 24,00 Eur s príslušenstvom, t.j. s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania titulom nákladov na vymáhanie pohľadávky. Zároveň v tejto časti navrhol konanie zastaviť. Ďalej uviedol, že nakoľko záväzok zo strany žalovaného nebol do dnešného dňa splnený, preto po úprave petitu trval vo zvyšku na žalobe a žiadal žalovaného, aby mu zaplatil sumu istiny vo výške 2512,27 Eur s prislúchajúcim úrokom s omeškania.

6. Súd pojednával v prítomnosti žalovaného a v neprítomnosti žalobcu a jeho právneho zástupcu, ktorý svoju účasť písomne ospravedlnili. Žalovaný do zápisnice súdu v súvislosti s nárokom žalobcu uviedol, že navrhuje mesačné splátky po 30,- Eur. Do 10. 11. 2013 pracoval vo Francúzsku, avšak doposiaľ mu nebola vyplatená mzda nad cca 4 246,- Eur. Je ženatý. Z manželstva pochádzajú plnoleté deti. Jeho manželka je dlhodobo PN, nezamestnaná, poberá len nemocenské dávky. Ďalej uviedol, že je zamestnaný ako strojník zámočník s ročným príjmom cca 7 600,- Eur (v hrubom). Od 14. 11. 2016 je dlhodobo PN. V súčasnosti poberá nemocenské dávky 12,7977,- Eur denne, čo predstavuje cca 400,- Eur mesačne. Ďalej uviedol, že na Okresnom súde Námestovo prebieha súdny spor ohľadom nevyplatenej mzdy z výkonu práce vo Francúzsku. Doposiaľ vec nie je právoplatne skončená.

7. Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

8. Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

9. Podľa § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

10. Podľa § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

11. Podľa § 53 ods. 1 veta prvá Občianskeho zákonníka spotrebiteľskej zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka").

12. Podľa § 53 ods. 2 Občianskeho zákonníka za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.

13. Podľa § 53 ods. 3 Občianskeho zákonníka, ak dodávateľ nepreukáže opak, zmluvné ustanovenia dohodnuté medzi dodávateľom a spotrebiteľom sa nepovažujú za individuálne dojednané.

14. Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

15. Podľa § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka v pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

16. Podľa § 565 Občianskeho zákonníka, ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

17. Podľa § 657 Občianskeho zákonníka zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

18. Podľa § 517 ods. 1 veta prvá Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

19. Podľa § 231 CSP rozsudok ukladajúci povinnosť plniť v budúcnosti splatné dávky alebo splátky možno na základe žaloby zmeniť, ak sa podstatne zmenili pomery, ktoré sú rozhodujúce pre výšku a ďalšie trvanie dávok alebo splátok. Zmena rozsudku je prípustná od času, keď nastala podstatná zmena pomerov.

20. Podľa § 262 ods. 1 CSP o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

21. Podľa § 255 ods. 1 CSP súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

22. Podľa § 262 ods. 2 CSP o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

23. Z právneho hľadiska posúdil súd uzavretú zmluvu ako zmluvu o spotrebiteľskom úvere podľa zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase jej uzatvárania, lebo išlo o poskytnutie peňažných prostriedkov pôvodným žalobcom ako veriteľom (predmetom jeho podnikateľskej činnosti je poskytovanie úverov) žalovanému ako spotrebiteľovi - fyzickej osobe (podľa zmluvy nekonal v rámci zamestnania, povolania alebo podnikania).

24. Preskúmaním súd zistil, že zmluva o poskytnutí pôžičky, neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. f) a k) zákona č. 129/2010 Z. z. - termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Účelom § 9 ods. 2 písm. f) citovaného zákona je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný ako dlho je povinný splácať úver, a preto je nutné, aby dodávateľ v zmluve časovo (dátumovo) špecifikoval konečnú splatnosť úveru, ktorú určí na základe vstupných údajov (dátum poskytnutia úveru spotrebiteľovi, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok - obdobný právny názor vyslovený v rozhodnutí Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 17Co/151/2012 zo dňa 19. septembra 2012). V zmluve je konečná splatnosť určená len ako „04/2017“ bez uvedenia konkrétneho dňa v mesiaci roku 2017. V zmluve chýba aj termín splatnosti jednotlivých splátok, nie je uvedené, ku ktorému dňu v mesiaci má žalovaný splátky uhrádzať alebo akékoľvek iné určenie ich splatnosti. V zmluve nie je uvedené ani kedy má žalovaný začať úver splácať, chýba dátum splatnosti

prvej splátky.. Vychádzajúc z čl. 6 VOP (bod 6.1., 6.2., 6.3., 6.4.) okresný súd má za to, že ak sa mal úver splatiť v splátkach podľa splátkového kalendára, tento by musel byť podľa zákona neoddeliteľnou súčasťou predmetnej zmluvy, keďže táto zmluva neobsahovala tento údaj ohľadom splátok. Obsahovala iba údaj o počte splátok a ich výšku, čo je nepostačujúce. Teda splátkový kalendár, resp. dohoda o splátkach sa nestala súčasťou zmluvy o pôžičke, táto skutočnosť má za následok s poukazom na ust. § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z., že poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov (bod 6.1.VOP). V tejto súvislosti súd poukazuje na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie sp. zn. C 42/2015 zo dňa 09. 11. 2016 vo veci Home Credit Slovakia, a. s., v ktorom Súdny dvor Európskej únie k prejudiciálnej otázke vnútroštátneho súdu Slovenskej republiky k výkladu čl. 10 ods. 2 písm. h) smernice č. 2008/48/ES zo dňa 23. 04. 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS, a to na prejudiciálnu otázku, či je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala každú splátku spotrebiteľa s odkazom na konkrétny dátum, alebo či v tejto súvislosti postačuje všeobecný odkaz v zmluve umožňujúci identifikovať dátum týchto splátok, a či zmluva o úvere na dobu určitú stanovujúca amortizáciu istiny po sebe nasledujúcimi splátkami musí spresňovať vo forme amortizačnej tabuľky, aká časť každej splátky bude započítaná na vrátenie tejto istiny odpovedal, že čl. 10 ods. 2 písm. h) smernice č. 2008/48/ES o zmluvách o spotrebiteľskom úvere sa má vykladať tak, že nie je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala splatnosť každej zo splátok spotrebiteľa odkazom na konkrétny dátum, pokiaľ podmienky tejto zmluvy umožňujú spotrebiteľovi bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátumy týchto splátok, a že čl. 10 ods. 2 písm. h) a i) tejto smernice 2008/48/ES sa má vykladať v tom zmysle, že zmluva o úvere na dobu určitú stanovujúca amortizáciu istiny po sebe nasledujúcimi splátkami, nemusí vo forme amortizačnej tabuľky spresňovať, aká časť každej splátky bude započítaná na vrátenie tejto istiny, dokonca tieto ustanovenia v spojení s čl. 22 ods. 1 tejto smernice bránia tomu, aby členský štát stanovil takúto povinnosť vo svojej vnútroštátnej právnej úprave. I keď právo Európskej únie de iure neustanovuje všeobecnú záväznosť rozhodnutí súdov únie, všeobecná záväznosť súdov únie je daná zásadou zodpovednosti členského štátu za škodu, ktorú spôsobil porušením práva únie, napr. aj tým, že vydal súdne rozhodnutie, ktoré bude v zjavnom rozpore s judikatúrou súdneho dvora (Köbler C-224/01, 30. 09. 2003). V nadväznosti na uvedené okresný súd poznamenáva, že určenie počtu a termínov splátok nezodpovedá výkladu čl. 10 ods. 2 písm. h) smernice 2008/48/ Súdny dvor Európskej únie. Žalovaný ako spotrebiteľ by musel zložitým spôsobom samotným výkladom ustanovení predmetnej zmluvy a zákona sám si určiť termíny splatnosti splátok úveru. Tieto termíny majú z hľadiska dojednania strán v zmluve o spotrebiteľskom úvere podstatný význam z dôvodu, že veriteľ je podľa zmluvy oprávneným žiadať od dlžníka vrátenie celej dlžnej sumy v prípade, že tento si neplní svoj dlh riadne a včas. Podľa názoru súdu podmienky tejto zmluvy neumožňujú spotrebiteľovi bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátumy splatnosti splátok.

25. Pretože zmluva neobsahuje uvedené podstatné náležitosti, považuje sa úver v zmysle § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z. za bezúročný a bez poplatkov, čo znamená, že žalobca má nárok len na vrátenie poskytnutej istiny (3000,-Eur) zníženej o doterajšiu úhradu žalovaného (ktorá podľa prehľadu splátok a úhrad i tvrdenia žalobcu predstavuje sumu 1583,89 Eur ku dňu 04.09.2016 a dodatočne po odpočítaní ďalších úhrad v sume 260,- Eur za dobu 19.09.2016 - 18.09.2017, t.j. 3000,- Eur mínus 1583,89 Eur mínus 260,- Eur), teda sumy 1156,11 Eur. Preto v tejto časti súd žalobe vyhovel a vo zvyšku túto zamietol. Súd priznal žalobcovi príslušný úrok z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. odo dňa 10. 11. 2013 až do zaplatenia. Súd zamietol žalobu žalobcu v časti, ktorá prevyšovala súdom priznanú istinu aplikujúc § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z. S prihliadnutím na osobné a majetkové pomery súd povolil žalovanému splácať dlh voči žalobcovi v žalobe v splátkach po 30,- Eur mesačne (§ 231 CSP).

26. Vzhľadom na uvedené súd rozhodol prvým a druhým výrokom tak, že konanie v časti žaloby žalobcu čo do zaplatenia sumy 260,-Eur s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania a sumy 24,- Eur s prislúchajúcim ročným úrokom z omeškania zastavil. Tretím výrokom rozsudku rozhodol tak, že žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 1156,11 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,50 % ročne od 10. 11. 2013 do zaplatenia, a to v určených mesačných splátkach až do zaplatenia. Štvrtým výrokom rozsudku rozhodol tak, že v prevyšujúcej časti žalobu žalobcu zamietla.

27. V tomto konaní mal žalobca úspech v rozsahu 2 % (úspech 51 % čo do súdom priznanej sumy 1156,11 Eur plus sumy 260,- Eur uhradených žalovaným dodatočne, spolu 1416,11 Eur mínus neúspech 49 % čo do sumy 1380,16 Eur). Preto súd v súlade s § 255 ods. 1 CSP a § 256 CSP priznal žalobcovi nárok na náhradu trov konania v rozsahu 2 % od žalovaného.

28. Po právoplatnosti tohto rozsudku rozhodne o výške náhrady trov žalobcu vyšší súdny úradník samostatným uznesením (§ 262 ods. 2 CSP).

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie vo vyhotovení dvojmo do 15 dní od doručenia jeho písomného vyhotovenia, písomne na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní treba popri všeobecných náležitostiach (§ 127 Civilného sporového poriadku) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania. Odvolanie je potrebné predložiť v potrebnom počte rovnopisov, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. Exekučný poriadok v znení neskorších predpisov.